

© 2012 г. *В.А. Горячев, И.А. Гольцов*

УДК 37

**РОЛЬ И МЕСТО КОМПЬЮТЕРНОГО ТЕСТИРОВАНИЯ  
ПРИ ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ  
В ТЕХНИЧЕСКОМ ВУЗЕ**

Развитие компьютерной техники и информационных технологий входят в нашу жизнь, требуя коренных преобразований в сфере образования. Огромные объемы информации на иностранном языке сейчас доступны каждому специалисту, и задача технического вуза состоит не только в том, чтобы научить выпускника находить и понимать профессионально важную информацию и использовать иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации, но и развивать у студента стремление к совершенствованию. Задача может показаться сложной, учитывая уровень знаний абитуриентов, количество выделяемых на иностранный язык часов и серьезную загруженность профильными дисциплинами. Но именно применение компьютерных технологий может помочь ее решить [1].

Ориентация на устное и письменное профессиональное общение предполагает отказ от прежнего подхода к преподаванию, основанного на изучении лексики и грамматики на языке специальности и чтения учебной литературы по специальности. В основе нового подхода лежит смещение акцентов в сторону речевой деятельности. Тем не менее, изучение основных грамматических категорий изучаемого языка все же остается необходимым условием овладения навыками его практического использования. И изложенные в данной статье предложения по повышению эффективности преподавания английского языка в техническом вузе, основанные на опыте применения компьютерных технологий, представляются актуальными. Предложения сводятся к изменению способа представления и объяснения грамматического материала и к применению метода компьютерных тестов для организации самостоятельной работы студента.

*Представление грамматического материала* на занятии осуществляется с помощью презентаций, написанных в Microsoft PowerPoint [2]. По мере возможности грамматический материал составляется с применением лексики, необходимой в сфере профессиональной коммуникации по данной специальности. При правильном расположении, удачном цветовом оформлении, голосовом сопровождении примеров на английском языке материал воспринимается студентами легче и быстрее. Студенты записывают лишь минимум информации по грамматике, основная часть грамматических примеров проговаривается преподавателем и студентами устно. Каждому студенту предоставляется равная возможность ответа и поощрения за правильные ответы. Это стимулирует самостоятельную работу студента с грамматикой до занятия.

Необходимость увеличения доли самостоятельной работы, при отпущенных на иностранный язык часах, несомненна. С другой стороны – налицо неудовлетворительное состояние здоровья студентов (что снижает уровень обучаемости) и отсутствие целенаправленной, продуманной работы по сохранению здоровья на фоне перегрузок и переутомлений. В рамках здоровьесберегающего подхода применение метода компьютерных тестов для организации самостоятельной работы студента представляется более рациональным способом учебной деятельности. В связи с этим разработаны компьютерные обучающие грамматические тесты, позволяющие закреплять полученные знания при самостоятельной работе. Обучающие тесты после некоторого преобразования могут служить и для самооценки. Тесты разработаны на базе программы-тренажера Assistant II (автор программы – Ф. Г. Иваненко). От существующих тесты отличаются в следующем:

- 1) кроме предложения на английском языке с пропущенными словами и вариантами ответов, приведен перевод этого предложения на русский язык;
- 2) после выбора варианта ответа на экране появляется комментарий с объяснением грамматического правила.

Наличие перевода обеспечивает:

- 1) сокращение времени на выполнение теста, нет необходимости поиска незнакомых слов в словаре;
- 2) снятие психологической напряженности у студентов с низким уровнем подготовки способствует лучшему усвоению материала;
- 3) усвоение и закрепление новой лексики, в том числе профессиональной.

Наличие в тестах смайликов и комментариев создает комфортную психологическую обстановку и позволяет студенту проанализировать свои ошибки (рис. 1).

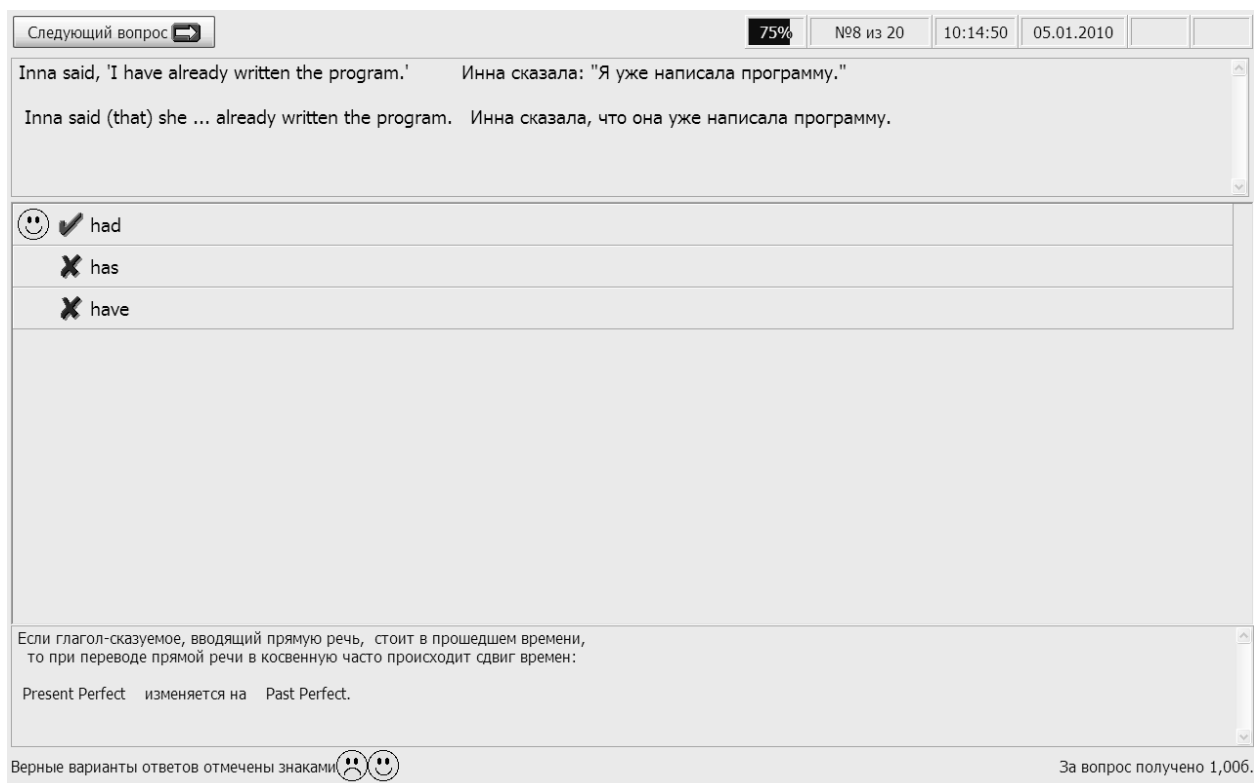


Рис. 1. Фрагмент обучающего грамматического теста на тренажере Assistant II

На рис. 1 приведено отображение экрана компьютера при выполнении обучающего грамматического теста на тренажере Assistant II. В тесте необходимо предложение из прямой речи перевести в косвенную речь. Студент должен выбрать один из трех альтернативных вариантов ответа. Компьютер оценивает правильность ответа студента и выводит результаты тестирования на экран компьютера. При необходимости результаты тестирования каждого студента заносят в журнал успеваемости группы.

При правильном расположении, удачном цветовом оформлении, голосовом сопровождении примеров на английском языке материал воспринимается студентами легче и быстрее. Уменьшаются непроизводительные затраты времени, не используется доска, а студенты записывают лишь основной минимум, например, первое предложение на слайде. Остальные предложения проговариваются устно (см. таблицу). Количество грамматических примеров

увеличивается и создаются предпосылки для овладения навыками профессиональной устной речи.

*Изменение времени в косвенной речи: Present Simple → Past Simple*

2 **Косвенная речь: сдвиг времен (Reported speech: the tense change)**

<p style="text-align: center;"><b>Present Simple</b> →</p> <p>Lara <b>says</b>, 'I <b>practise</b> my English every day.'</p>	<p style="text-align: center;"><b>Present Simple</b></p> <p>Lara <b>says</b> (that) <b>she practises her</b> English every day.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Present Simple</b> →</p> <p>Lara <b>said</b>, 'I <b>practise</b> my English every day.'</p> <p>John <b>said</b>, 'I <b>find</b> information from the Internet.'</p> <p>Paulina <b>said</b>, 'We <b>are</b> computer literate.'</p> <p>Inna <b>said</b>, 'The printer <b>is</b> noisy.'</p> <p>Daniel <b>said</b>, 'I <b>don't know</b> the rule.'</p> <p>Eugenia <b>said</b>, 'My boyfriend <b>doesn't smoke</b>.'</p>	<p style="text-align: center;"><b>Past Simple</b></p> <p>Lara <b>said</b> (that) <b>she practised her</b> English every day.</p> <p>John <b>said</b> (that) he <b>found</b> information from the Internet.</p> <p>Paulina <b>said</b> (that) we /they <b>were</b> computer literate.</p> <p>Inna <b>said</b> (that) the printer <b>was</b> noisy.</p> <p>Daniel <b>said</b> (that) he <b>didn't know</b> the rule.</p> <p>Eugenia <b>said</b> (that) her boyfriend <b>didn't smoke</b>.</p>

После объяснения грамматический материал может быть закреплён с помощью обучающих компьютерных тестов. Может быть предоставлена возможность заработать баллы с помощью контролирующих компьютерных тестов, что будет стимулировать студентов к самостоятельной работе с грамматикой. Из обучающих тестов можно легко получить контролирующие компьютерные тесты за счет исключения перевода, смайликов и комментария.

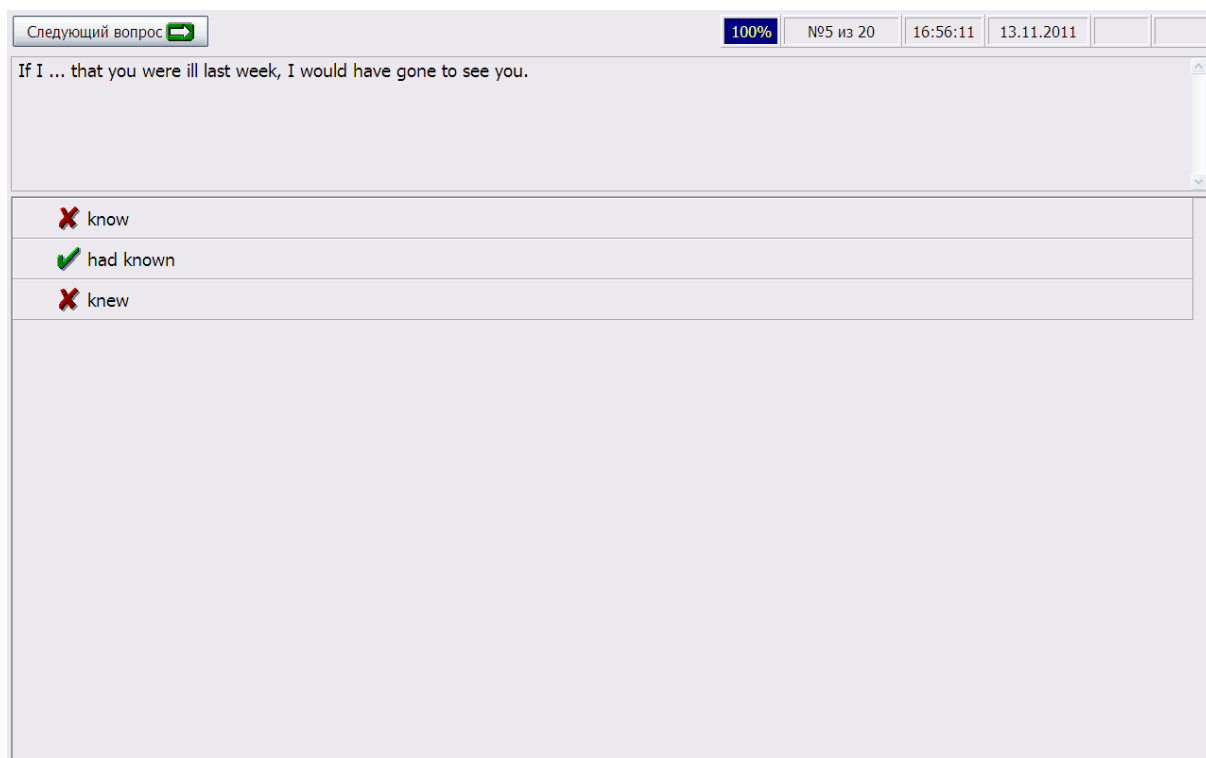


Рис. 2. Фрагмент контролирующего грамматического теста на тренажере Assistant II

На рис. 2 приведено отображение экрана компьютера при выполнении контролирующего грамматического теста на тренажере Assistant II. В тесте по теме «Условные предложения» студент должен выбрать один из трех альтернативных вариантов ответа. Компьютер оценивает правильность ответа студента и выводит результаты тестирования на экран компьютера. При необходимости результаты тестирования каждого студента заносят в журнал успеваемости группы.

Программа Assistant II позволяет создавать лексические тесты. На рис. 3 приведено отображение экрана компьютера при выполнении лексического теста. В тесте необходимо дать определение слову «Mainframe». Студент должен выбрать один из трех альтернативных вариантов ответа. Компьютер оценивает правильность ответа студента и выводит результаты тестирования на экран компьютера. При необходимости результаты тестирования каждого студента заносят в журнал успеваемости группы.

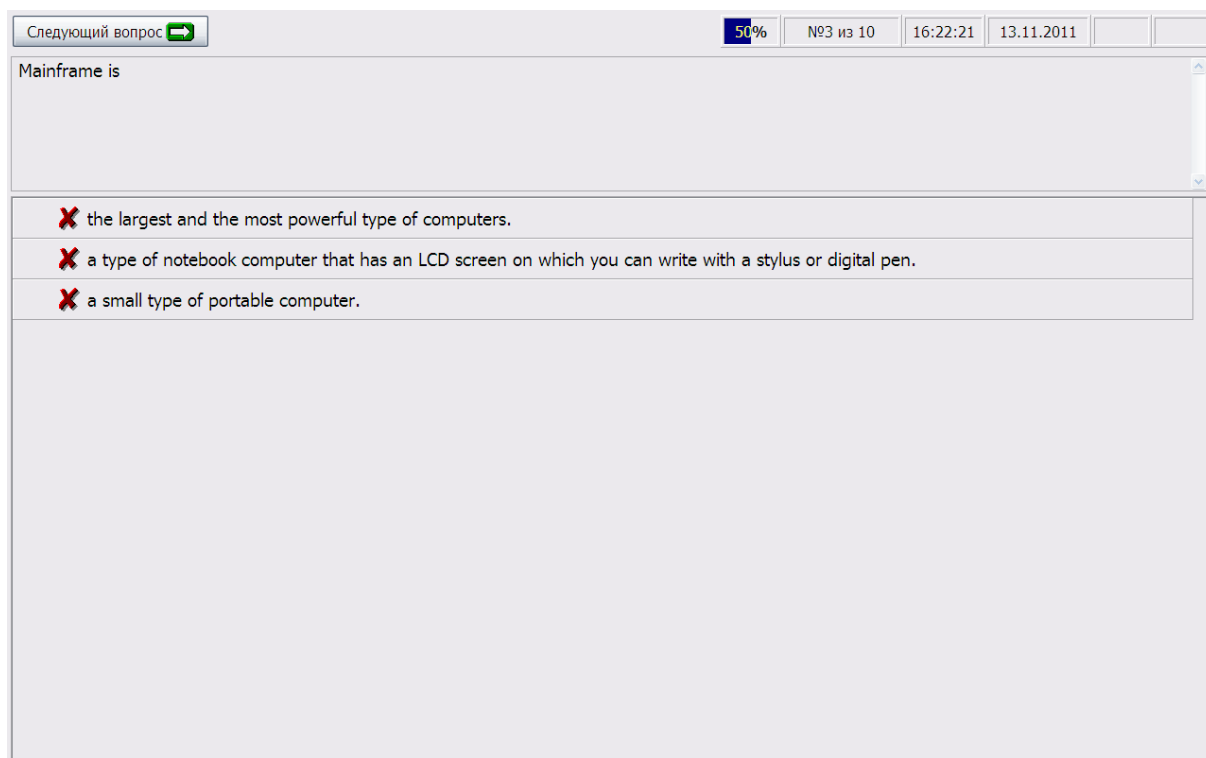


Рис. 3. Фрагмент лексического теста на тренажере Assistant II

Тесты помогают студенту не только осуществлять закрепление полученных знаний и контроль обученности. В зависимости от результатов контроля, преподавателем совместно со студентом принимается решение о необходимости проведения дополнительных занятий, об индивидуальных консультациях и творческих заданиях разной степени сложности.

Непродолжительность экспериментальной работы в этом направлении не позволяет пока судить о мере ее результативности. Однако, очевидно, что применяемый подход в работе с грамматикой повышает эффективность обучения, высвобождая время, необходимое для работы над языком в контексте профессиональной коммуникации, вносит свой вклад в сохранение здоровья студента в условиях большой загруженности по профильным дисциплинам. Тем не менее, такой подход следует рассматривать как промежуточный. Для формирования и развития у студентов профессионально-ориентированных навыков в процессе обучения английскому языку представляется необходимым создание системы программно-аппаратных средств обучения, в которой лекции, тесты и другие средства обучения будут присутствовать в качестве относительно независимого компонента системы [3].

## ЛИТЕРАТУРА

1. Карамышева Т. В. Изучение иностранных языков с помощью компьютера. СПб., 2001.
2. Пушкарева Е. В. Эффективность использования презентаций Power Point в преподавании [Электронный ресурс]. <http://pedsovet.org.ru>
3. Гольцова Н.Ф. Применение компьютерных технологий для повышения эффективности обучения грамматике английского языка в техническом вузе // Известия Волгоградского государственного технического университета. 2010. №7.
4. Об использовании некоторых технических возможностей компьютера для оптимизации учебного процесса по иностранным языкам / Гольцова Н.Ф., Горячев В.А. // 9-я науч. практ. конф. профессорско-препод. состава ВПИ (филиал) ВолгГТУ (Волжский, 29-30 янв. 2010 г.). Волгоград, 2010.

## LITERATURE

1. Karamysheva T. V. Izuchenie inostrannykh yazykov s pomosh'yu komp'yutera. SPb., 2001.
2. Pushkareva E. V. Effektivnost' ispol'zovaniya prezentatsii Power Point v prepodavanii [Elektronnyi resurs]. <http://pedsovet.org.ru>
3. Gol'cova N.F. Primenenie komp'yuternykh tehnologii dlya povysheniya effektivnosti obucheniya grammatike angliiskogo yazyka v tehnichestkom vuze // Izvestiya Volgogradskogo gosudarstvennogo tehnichestkogo universiteta. 2010. 17.
4. Ob ispol'zovanii nekotorykh tehnichestkiykh vozmozhnostey komp'yutera dlya optimizatsii uchebnogo processa po inostrannym yazykam / Gol'cova N.F., Goryachev V.A. // 9-ya nauch. prakt. konf. professorsko-prepod. sostava VPI (filial) VolgGTU (Volzhskii, 29-30 yanv. 2010 g.). Volgograd, 2010.